AUTORE : **GIOVANNI BERIO IN ARTE *LIGUSTRO***

AUTORE : **GIOVANNI BERIO IN ARTE *LIGUSTRO***

TITOLO: **Le Bambole di Mary Hillier**

Xilografia policroma a 40 colori, anno 1988

Tirature: 4 con colori e carte diverse

Tecniche impiegate in uso nel periodo EDO in Giappone:

Nishiki-E	Dipinti broccato, termine con il quale si prese ad indicare le xilografie policrome diffusesi a partire dal 1765 (incisioni su legno di pero o di ciliegio).
Gindei	Impiego di polvere d'argento per dare rilievo a particolari finemente ricavati nella stampa.
Karazuri	Stampa con parti realizzate con la sola pressione, senza colore, per ottenere il rilievo ed effetti tridimensionali.
Kindei	Colore dato da polvere d'oro per coprire minime parti della superficie della stampa con motivi decorativi.
Kinpaku	Impiego di foglia d'oro al fine di ricoprire superfici anche estese sulla stampa.
Kirazuri	Stampa a mica consistente nell'applicare particelle di polvere di perla e mica al fine di ottenere effetto argentato e brillante.
Sabi-Bori	Metodo di incisione per ottenere nella stampa della calligrafia Giapponese l'effetto del pennello.
Ginpaku	Stampa su foglio d'argento

Legno: Le incisioni per i contorni e per i cliché sono state eseguite su legno di ciliegio (Sakura)

Carta: Tairei (gr. 130) e altre carte pregiate Giapponesi

Misura della stampa: Extra Oban (cm 43 x cm 28)

Sigilli in cinabro cinese

Traduzione Versi:
Le stelle del nord
Cercano il calore (l'amore)
Nella casa
Delle bambole

Poesia di Ligustro in forma di Haiku

"Ho realizzato questa stampa da un disegno che mi ha inviato la moglie dell'amico Jack Hillier di Londra, molto appassionata di bambole, che le aveva acquistate ad un mercatino a Londra e che conserva come un bene prezioso".

"Ho inserito, nella stampa, diversi giocattoli: la palla, la trottola, il tamburino e il trenino, poiché Jack Hillier ebbe a dirmi che anche i giochini infantili erano cose piacevoli per sua moglie, e questi non ne sono che i simboli. Il paravento con i fiori di pruno, è augurale per l'arrivo per nuovo anno. Il mio sole vuole essere augurio di longevità e precursore della prossima primavera; le nuvole, come lei ben sa, sono, per vecchia tradizione giapponese, apportatrici di benessere. Le stelle rappresentano, da una parte la Stella del Nord e per l'altra la Costellazione del Capricorno. La prima è un chiaro riferimento al significato del nome di Hokusai, mentre la seconda fa riferimento al mio segno zodiacale che si incrocia con la Stella del Nord. Anch'io ho lungamente studiato le opere di Hokusai cercando di capire, per quanto mi è stato possibile, il significato dei suoi mitate, al fine di realizzare, con gli stessi procedimenti, le mie opere (…).

La lettera H inserita nella stella rappresenta Hillier e Hokusai. Il significato dell'haiku, riportato sulla sinistra, è pertanto intonato, secondo il mio pensiero, a tutto il resto della stampa, e può così interpretarsi: le stelle del nord, cercano il calore nella casa delle bambole, dove è primavera e lunga giovinezza.

(…) La casa delle bambole rappresenta la sua casa e quella di sua moglie Mary, che per il fatto di godere delle cose infantili, denota giovinezza d'animo e di passioni primaverili".

Firma :Sigillo in basso a sinistra *RI-GU LIGUSTRO **RI** IL SIGNORE DEI FERRI **GU** IL FERRO UTILE,* sigillo in basso a destra *ANNO DEL DRAGO*, sigillo in alto a destra *FUJI MON AUGURALE GIORNO E NOTTE*